

La importancia de la caricatura y el grafiti como medio de comunicación en la Primavera Árabe Siria

The importance of political cartoons and graffitis as mass media in the Syrian Arab Spring

Salud Adelaida Flores Borjabad
Universidad de Sevilla, España
sflores@us.es
ORCID: [0000-0003-1739-3229](https://orcid.org/0000-0003-1739-3229)

RESUMEN

Este artículo busca identificar, analizar y estudiar la caricatura y el grafiti como medio de comunicación en la Primavera Árabe en Siria, en tanto que se convirtió en una herramienta que ayudó a provocar una reacción social. Este movimiento popular se caracterizó por un desarrollo artístico que se manifestó principalmente de forma directa en las calles. Hasta ese momento, estas obras revolucionarias habían sido consideradas una forma de entretenimiento que enmascaraban una serie de ideas, opiniones y actitudes que eran sostenidas por la sociedad pero que nadie se había atrevido a mostrar de forma pública. Por tanto, a raíz de dichos acontecimientos, adquirió un sentido que no había existido anteriormente. Para llevar a cabo este estudio, se ha utilizado una aproximación teórica al estado de este movimiento, basándose en una metodología cualitativa. En este contexto, se han examinado una serie de datos obtenidos mediante un proceso de codificación de las distintas fuentes primarias y secundarias, acompañado de una muestra de imágenes que han ejemplificado todo este proceso. Tras la ejecución de dicho análisis, se ha observado que tanto la caricatura como el grafiti son un medio de comunicación alternativo que permite visualizar la forma en la que se ha encontrado un nuevo medio de transmisión que, a través de internet y las redes sociales, han ayudado a

provocar un gran impacto social y político.

ABSTRACT

This research is an attempt to identify, analyze and study Arab political cartoons and graffitis as an alternative media in Syria in the Arab Spring on the grounds that this artistic expression became a tool of social reaction. This social movement was characterized by an artistic tendency which was mainly reflected on the streets in a direct style. These revolutionary arts have not been taken into account before because they have been considered a form of fun and entertainment. However, they could express opinions, ideas and attitudes that the society held, for which there was no other cultural outlet. In other words, they could provide commentary on many issues which were relevant to the public sphere. In order to develop this research, a theoretical approach has been drawn on as primary and secondary sources have been studied and analyzed. As a result, this research has been a process of collecting, coding and analyzing data to generate a theory using a good variety of images so as to exemplify this case of study. After this analysis, Arab cartoons and graffitis should be considered an alternative form of communication on the grounds that they have used a different way of transmission through the internet and social networks. For this reason, the development of this artistic movement has been able to result in political and influence society strongly, born of the fact they are able to encourage people to challenge the authorities.

PALABRAS CLAVE | KEYWORDS

Medios de comunicación de masas, dibujo, árabe, arte contemporáneo, revolución cultural.

Mass media, cartoons, Arab, contemporary history, cultural revolution.

1. INTRODUCCIÓN

La caricatura y el grafiti han tenido una vital importancia en la sociedad siria, dado que puede considerarse un medio de comunicación alternativo capaz de romper con la censura y generar una libertad de expresión alternativa. A pesar de ello, la caricatura y el grafiti en el mundo árabe, en general, y en Siria,

en particular, cobró un papel fundamental durante la Primavera Árabe. El arte se convirtió en un medio de expresión durante estos movimientos hasta el punto de transformarse en una herramienta de revuelta social, en tanto que empezó a desarrollarse como un arte de resistencia. Todo esto se vio favorecido por el desarrollo de las nuevas tecnologías que contribuyeron a una distribución más rápida y eficaz, por

lo que tanto las caricaturas como el grafiti encontraron un aliado perfecto capaz de subvertir los regímenes existentes en el mundo árabe.

Por ello, teniendo en cuenta todo esto, se han desarrollado los siguientes objetivos: (1) estudiar la caricatura y el grafiti como medio de comunicación durante la Primavera Árabe; (2) analizar el desarrollo del grafiti y la caricatura en Siria durante la Primavera Árabe; y (3) observar la importancia que ha tenido como medio de comunicación y arte de resistencia a raíz de estos acontecimientos. Así, para desarrollar estos objetivos se ha utilizado una metodología cualitativa, ya que se trata de una aproximación teórica del estado en cuestión. Para ello, se ha desarrollado un proceso de recolección de datos, tratando tanto fuentes primarias como secundarias, para establecer un proceso de análisis y síntesis.

Además de estos datos, se ha recogido una muestra de caricaturas y grafitis que ejemplifiquen todo este desarrollo. Los grafitis se han obtenido de Alhames (2013), FREEDOM GRAFFITI WEEK Syria (2015), Suzee (2011) y EFE (2014). En total, se han seleccionado cuatro grafitis con el fin de analizarlos en este trabajo y contrastar, así, los datos obtenidos previamente. Por otro lado, en cuanto a las caricaturas, se han obtenido de Cartoon Movement (2015) y Ferzat (n. d.) y se han seleccionado tres para analizar: una de Akram Reslan y dos de Ali Ferzat. En cualquier caso, para analizar estas manifestaciones artísticas, se ha llevado a cabo un método etnográfico que permita a través de la observación directa analizar la sociedad siria en relación a los distintos acontecimientos que tuvieron lugar con el desarrollo de la Primavera Árabe. Asimismo, este análisis de las caricaturas y de los grafitis seleccionados ha sido contrastado con distintas entrevistas al caricaturista Ali Ferzat, per-

mitiendo corroborar todos los datos obtenidos en este trabajo.

Con todo, este trabajo intenta reflejar como la caricatura y el grafiti se han convertido en un medio de expresión artística capaz de comunicar una serie de acontecimientos a través de distintas percepciones sensoriales. El desarrollo, o el afianzamiento de este arte en Siria, provocó un impacto social tan grande que llegó a convertirse en un arte de resistencia. Por este motivo, es necesario tenerlo en cuenta, dado que refleja la necesidad de narrar unos hechos de una manera diferente, al mismo tiempo que tiene el poder suficiente para generar una revolución.

2. EL GRAFITI Y LA CARICATURA COMO MEDIO DE COMUNICACIÓN EN LA PRIMAVERA ÁRABE

La Primavera Árabe, por lo general, además de un movimiento político y social, conllevó al desarrollo de una gran proliferación de obras artísticas. Esta explosión artística abarcaba diferentes géneros de artes visuales y multimedia, incluyendo la fotografía, la pintura, el vídeo y la escultura, así como también el desarrollo de técnicas mixtas, tales como la ilustración y el grafiti. Este nuevo arte pretendía explorar la diversidad política en todas las direcciones posibles, así como también reclamar de manera pacífica una serie de libertades que habían sido arrebatadas a la sociedad. Por tanto, evocaba una transición revolucionaria desde la singularidad de la multiplicidad y la diversidad, con el fin de lograr un equilibrio entre la libertad recién descubierta y la fragilidad extrema, incorporando al espectador como un participante más del discurso (Shilton, 2013, pp. 129-145).

Así, se produjo un estallido cultural de inmediato en el desarrollo de las revoluciones de la Primavera Árabe, cuya novedad era que surgía como consecuencia de la resistencia y afianzaba el concepto de cultura popular (Demerdash, 2012). El arte que afloró en la Primavera Árabe se convirtió en el arma propagandística idónea para responder al terrorismo y los actos de guerra. En este contexto, el grafiti y la caricatura se convirtieron en la respuesta más visible de la revolución en las calles como un acto de desafío en sí mismo contra el gobierno. De hecho, algunos de los primeros grafitis y caricaturas sirvieron para reflexionar y poner en relieve las llamadas de la gente a la libertad, así como también para demandar necesidades básicas. Por ello, se convirtieron en una de las voces más importantes de la revolución, así como también en un elemento básico para reconstruir los hechos del lugar (Brianbridge, 2013).

Como consecuencia, tanto la caricatura como el grafiti se afianzaron como un medio de comunicación idóneo para transmitir una serie de hechos que los medios de comunicación tradicionales no cubrían (Shilton, 2013, pp. 129-145). Esto se debía a que los medios de comunicación estaban monopolizados por los gobiernos, que controlaban con cauteloso detalle los contenidos de cada publicación. De este modo, los medios de comunicación estaban basados en las tradiciones y valores culturales, por lo que se prohibía criticar al gobierno y se permitía la censura llegando a tener responsabilidad cívica (Amin, 2002, p. 129).

No obstante, el desarrollo de la Primavera Árabe puso fin a toda esa censura y permitió hacer críticas mucho más directas sin importar las consecuencias. Tanto caricaturistas como grafiteros decidieron romper las fronteras del miedo y enfrentarse al nuevo reto de

informar a la sociedad de manera directa, sin recurrir al uso de la simbología (Flores, 2017b, pp. 119-141). En cualquier caso, existían algunas diferencias a la hora de transmitir los hechos. La caricatura, por lo general, ya estaba consolidada como medio de comunicación antes de la Primavera Árabe. Este arte se basaba en el uso de una simbología específica reconocida por la sociedad que permitía transmitir de forma indirecta una serie de ideas que nadie se atrevía a decir por el temor a las represalias. La caricatura en el mundo árabe tenía un arraigo bastante importante, dado que era un género artístico y comunicativo que existía desde el siglo XIX, aunque no adquirió importancia como tal hasta mediados del siglo XX. En ese momento, los caricaturistas se dieron cuenta de la fuerza que tenía este arte y del impacto que ello suponía para la sociedad; hasta tal punto que se convirtió en un medio de comunicación alternativo en la década de 1990 con el desarrollo de la Guerra del Golfo. Por ello, el desarrollo de la Primavera Árabe fue un afianzamiento que mostraba su verdadera esencia de hacer reaccionar a la sociedad a través del sentido del humor (Flores, 2017a, pp. 243-268).

Sin embargo, el caso del grafiti era un tanto diferente. Se trataba de un arte callejero realizado por gente joven principalmente y relativamente nuevo dentro del mundo árabe. Había quedado relegado a un segundo plano, debido a la falta de libertades en estos países y a que su perdurabilidad en el tiempo era bastante reducida, ya que éste podía ser censurado más fácilmente por los gobiernos, así como también se enfrentaba a unas condiciones meteorológicas que favorecían a su desaparición. No obstante, con el desarrollo de la Primavera Árabe, se identificaron con el arte urbano marginal, que continuamente negociaba su integración, y con las contestaciones

a los sistemas de desintegración del Estado y el poder burocrático. El significado de la revolución se constituía a partir de las experiencias vividas dentro de los espacios de la revolución, por lo que trataron de convertir los muros en recuerdos del pasado que reflejaran las luchas y las vidas perdidas en la revolución (Demerdash, 2012). Esto fue así hasta tal punto que proporcionó a los jóvenes una oportunidad para ofrecer comentarios políticos, llegando a juntar los jueves por la noche con el fin de generar una mezcla híbrida de los medios de comunicación que se reflejara en las manifestaciones de los viernes (El Universal, 2012). Aun así, estos jóvenes fueron conscientes de la problemática para perdurar en el tiempo, por lo que recurrieron a las redes sociales a través del uso del teléfono inteligente. Entonces, los grafiteros se encargaron de fotografiarlos y publicarlos con el fin de transmitirlo a todo el mundo y haciéndolo tan perdurable como la caricatura a través del ciberespacio (FREEDOM GRAFFITI WEEK Syria, 2015).

Por este motivo, este desarrollo y expansión del grafiti y la caricatura no hubiera sido posible sin el desarrollo de las redes sociales y su transmisión a través de los teléfonos inteligentes (Hicks, 2009, p. 11.1-11.20). No hay que olvidar que una de las herramientas claves de la Primavera Árabe fue el uso de internet como medio de comunicación para informar y movilizar a la sociedad. Por ello, lograron abrirse un camino importante en esta nueva senda, puesto que el ciberespacio daba la oportunidad de generar una esfera pública alternativa en la que se podía crear un espacio idóneo en el que todos podían verse identificados, al mismo tiempo que podían movilizarse y enfrentarse a las injusticias del régimen (Liu, 2013, p. 252-271).

Prueba de ello es la gran cantidad de páginas

que se desarrollaron para su difusión. Estas páginas permitían cargar estas fotos para que todo el mundo pudiera verlas. Dentro de estas redes de transmisión, destacan Facebook y Twitter. El caso de Facebook era más significativo, por el hecho de poder crear páginas que sirvieran de encuentro y publicación a estos artistas; mientras que el caso de Twitter estaba más orientado a la difusión, en tanto que con un sólo retuit podían llegar a una gran cantidad de personas. En este sentido, desataca la página de Facebook Syrian Revolutions Arts (Artes de la Revolución Siria), en la que los caricaturistas publicaban sus críticas de manera anónima y no sufrían represión por parte del gobierno¹. Este tipo de páginas pretendían ser una válvula de escape que ayudara tanto a preservar este arte, como también a transmitirlo a todo el planeta. Era una manera de afianzar este arte como medio de comunicación alternativo, al mismo tiempo que se convertían en una forma de activismo bastante significativa en el mundo árabe (Syrian Revolution Arts, 2012).

3. EL ARTE Y LA PRIMAVERA ÁRABE SIRIA: EL GRAFITI Y LA CARICATURA

Con todo, el caso más significativo fue el de Siria, ya que desde sus comienzos se trató de una revolución con aspectos artísticos², a pesar de que la revolución portaba valores humanitarios. En este sentido, la Primavera Árabe en Siria empezó con un grafiti que desarrollaron unos niños en una escuela en Deraa (Siria) en el año 2011. Influidos, en parte, por los levantamientos de Túnez y Egipto, decidieron hacer una pintada en la que se pedía la caída del régimen. Pretendían incitar a la revolución de una manera pacífica, pero el resultado no fue el esperado, en tanto que la revolución acabó desembo-

cando en una guerra civil. Además, como consecuencia, las autoridades secuestraron a estos niños sin que sus padres supieran nada de ellos, provocando que éstos salieran a la calle en señal de protesta para reclamar la libertad que les había sido arrebatada (Oudat, 2011, 29 de diciembre -2012, 4 de enero). Como consecuencia de ello, estas revueltas se extendieron por todo el país, haciendo que la sociedad saliera a la calle con el fin de reclamar reformas y la libertad que le había sido arrebatada por la ira del presidente (Alhames, 20013, 27 de enero).

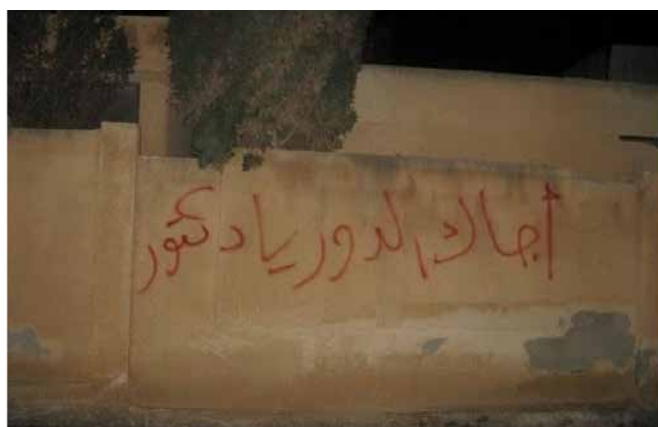


Figura 1: Graffiti de Deraa (Alhames, 2013)³

Por otro lado, además de las manifestaciones que se desataron en todo el país, el grafiti se consolidó como medio de expresión artística y de comunicación. En este contexto, se consolidó como una corriente contestataria en Siria y se convirtió en otra parte del conflicto donde los gobernantes y los activistas por la paz encontraban su libertad de expresión. Este hecho se aprecia en que los protestantes que hacían eslóganes en los muros en contra del régimen sufrían cierta persecución por parte de éste. Así, el gobierno se apresuraba a cubrir los que se encontraba y a arrestar a los autores, llegando incluso

a controlar quién compraba los sprays y qué pretendía hacer con ellos (Alhames, 2013, 27 de enero).



Figura 2: Libertad (FREEDOM GRAFFiTi WEEK Syria, 2015)⁴

En cualquier caso, no lograron callar a los artistas sirios, ya que su voz llegó a entrar en el libro Guinness de los Récords, gracias a un mural. Lejos de lograr este objetivo, inicialmente se pretendió crear un mural que ayudara a olvidar los sinsabores de la guerra con materiales reciclados. El objetivo de su autor, **Mu‘a-fak Maÿûl**, era hacer sonreír a la gente, especialmente a los niños. El autor se apoyó en seis artistas más y dos ayudantes y utilizaron de todo lo que encontraron para crear el mural, que quedó terminado en enero del año 2014. Crearon una obra abstracta de colores muy vivos y alegres, que contrastara con lo que se había realizado antes, dado que su intención no era sólo la de informar, sino también mostrar un hilo de esperanza a la sociedad. De este modo, a través de la risa de los niños, el significado de este mural era la reivindicación de la paz y el cese de la guerra que había generado la muerte de una gran cantidad de inocentes (EFE, 2014).



Figura 3: Mural que entró en el libro Guinness de los Récords (EFE, 2014).

Asimismo, este arte se extendió en otros países. Es cierto que el arte del grafiti se desarrolló en todos los países en los que se produjo la Primavera Árabe, pero el caso de Siria fue un tanto especial, ya que se realizaron murales como signo de solidaridad, dado que la Primavera Árabe acabó desembocando en una guerra civil. De este modo, fue muy normal encontrar grafitis en países como Egipto, Líbano o Palestina que pedían la dimisión del presidente al-Asad, así como el cese de la guerra



Figura 4: El pueblo quiere que caiga el régimen (Suzee, 2011)⁵.

Más allá de todo esto, en lo que respecta a la caricatura siria, se desarrolló en el siglo XX, apareciendo en algunos

diarios como al-Rāwī (El Narrador) en el año 1909. Este nuevo arte tenía como objetivo criticar las costumbres sociales sin atacar la política de forma directa, por lo que se tendía a recurrir a una simbología entendida por todos que sirviera como vía de escape y proporcionara un alivio para la sociedad. No obstante, al igual que en el resto del mundo árabe, este arte evolucionó y se convirtió en una forma de crítica política mucho más aguda, como consecuencia de los distintos acontecimientos que se fueron desarrollando. Aun así, este arte se paralizó en la década de 1960 con la llegada del Ba'ṯ al poder (Salti, 2012, p. 140-143). Pues, con las nuevas políticas desarrolladas en Siria, no se podía criticar de manera directa al presidente, puesto que ello conllevaba a la censura, ya que la función de los medios de comunicación era legitimarlo y no criticarlo (Kedar, 2005, pp. 210-216). Por ello, las caricaturas se recondujeron con una evidente manipulación política, siendo obligatorio seguir unos patrones para poder publicar. Por este motivo, este arte comenzó a escasear hasta tal punto que muchas caricaturas se publicaban en la clandestinidad o en la diáspora (Salti, 2012, p. 140-143), mientras que otras se publicaban con el uso de una simbología muy precisa, dejando abierta la puerta a la interpretación para poder evitar la censura y posteriores consecuencias (Farzat, 2012).

Por ello, el desarrollo de la Primavera Árabe supuso un antes y un después en la caricatura Siria. Es cierto que este arte se reactivó en todo el mundo árabe y tuvo una importancia considerable, pero el caso de Siria fue especial. Los caricaturistas sirios relanzaron este arte y sobrepasaron límites insospechados. Dicha novedad residió en el hecho de que estos caricaturistas desarrollaron por primera vez caricaturas directas que atacaban a los

presidentes (Farzat, 2012). Habían dejado atrás la simbología específica para hacer críticas del gobierno y comenzaron a hacer críticas directas. Este hecho se consideró un acto de valentía y activismo al mismo tiempo, dado que nunca antes un caricaturista árabe se había atrevido a criticar al presidente y los miembros del gobierno de una manera tan directa y eficaz (Halasa, Omareen y Mahfouz, 2014, p. 170).

De este modo, se llegaron a publicar más de 3.000 caricaturas sobre el presidente al-Asad con el objetivo y la finalidad de criticar la postura que había tomado durante la revolución siria. En este contexto, la expresión de la cara de al-Asad fue cambiando progresivamente durante la revolución. Los caricaturistas pretendieron reflejar la situación del país a través de la expresión gráfica de al-Asad, a quien consideraban el verdadero responsable de la destrucción y muerte del país. Por tanto, las caricaturas llegaron a ser una forma de expresión y comunicación que consiguieron redefinir la revolución en Siria (Buḥā', 2013).

Sin embargo, todo esto no fue del todo idílico, ya que muchos caricaturistas fueron reprimidos por el régimen, llegando incluso a ser secuestrados o asesinados. Un caso significativo es el de Akram Reslan, quien fue secuestrado en 2012 por hacer unos dibujos que criticaban al presidente al-Asad. Este caricaturista trabajaba para un periódico de la ciudad de Hama, al-Fidaa, y también publicaba algunas caricaturas en al-Jazeera y en otros medios digitales. No obstante, el gobierno sirio decidió secuestrarlo y nunca más se supo de él, a pesar de los esfuerzos diplomáticos y de las diferentes asociaciones de Derechos Humanos (CRNI, 2013). De lo último que se pudo conocer fue que en mayo de 2013 fue llevado a los tribunales por faltar el respeto al Jefe del

Estado, utilizando como prueba las caricaturas que había hecho para criticar al presidente sirio (Russell, 2013). Aun así, algunas fuentes cercanas al entorno del caricaturista comentaron que podría haber sido ejecutado en julio de 2013 cuando iba de camino a la cárcel, bajo las órdenes del Vicepresidente Adjunto de Asuntos de Seguridad en Siria (Cavna, 2013).



Figura 5: El pacto del presidente al-Asad y las Naciones Unidas (Cartoon Movement, 2015)⁶.

En cualquier caso, el caso más representativo es el del caricaturista Ali Ferzat. Ali Ferzat, antes del desarrollo de la Primavera Árabe, ya era un caricaturista reconocido en Siria y en el mundo entero, llegando a tener a sus espaldas más de 15.000 caricaturas, así como una gran cantidad de premios que conmemoraban su gran labor como caricaturista y activista (Ferzat, n. d.). Había trabajado en una gran cantidad de diarios nacionales e internacionales y se había enfrentado al régimen en varias ocasiones. De hecho, con la llegada del presidente Bashar al-Asad al poder llegó a fundar un diario satírico, al-Dūmarī (El Farolero), en el año 2001, aunque éste fue clausurado en el año 2003 por realizar una serie de críticas al gobierno de una manera algo más directa (Whitaker, 2009). Sus

dibujos destacaban por ser universales y por poder aplicarse a cualquier sociedad fácilmente, pues tenía un lenguaje icónico que permitía al espectador obtener una libre interpretación de lo ocurrido (Kaplou, 2005, p. A17). Así, una de las características principales de sus dibujos era el uso de los dobles sentidos a través de los símbolos y los colores, pues era una herramienta esencial que le ayudaba a evitar la censura (Farzat, 2012).

No obstante, el desarrollo de la Primavera Árabe supuso un antes y un después en su trayectoria. Todo comenzó tres meses antes del desarrollo de los levantamientos cuando empezó a criticar la sociedad de una manera más directa (Halasa, Omareen y Mahfouz, 2014, p. 170). Sus dibujos, a pesar de ser universales, guardan en su interior su país, Siria, ya que Ali Ferzat sentía la necesidad de criticar lo que allí ocurría⁷. Por ello, la Primavera Árabe fue el movimiento idóneo para publicar críticas al presidente sirio, representándolo como tal en sus dibujos y retratándolo como un tirano, capaz de hacer cualquier cosa para mantenerse en el poder (Flores, 2017b, pp. 119-141).



Sin embargo, como era de esperar, este acto de valentía no fue visto con buenos ojos por el presidente al-Asad. Ali Ferzat sufrió un atentado por parte del gobierno a consecuencia de este acto de valentía. Este hecho tuvo lugar la noche del 25 al 26 de agosto de 2011, aprovechando que el caricaturista salía a altas horas de la noche camino de su casa. En ese momento, un coche comenzó a perseguirlo y lo secuestró, poniéndole una bolsa en la cabeza y atándolo, prácticamente, de pies y manos. Entonces, los secuestradores comenzaron a apalearle haciendo énfasis en las manos, con el fin de que no pudiera volver a dibujar. Tras esta brutal paliza, quedó inconsciente, de manera que los secuestradores lo dejaron en una cuneta. Afortunadamente, alguien lo llevó al hospital, donde lo reconoció y ayudó para que lo trasladaran a Kuwait para su recuperación (Farzat, 2012).

La caricatura que desencadenó todo esto fue una en la que aparecen al-Asad y Gadafi escapando juntos de sus respectivos países. En ella, se aprecia como Gadafi conduce un coche colérico, que llega a perder los tornillos, mientras que al-Asad aparece pasivo haciendo auto-stop con el fin de ser recogido. Su significado pretendía mostrar la necesidad de que ambos presidentes abandonaran sus respectivos países dando paso a una etapa de libertad y prosperidad. En cualquier caso, su importancia residió en que dio la vuelta al mundo, gracias a las nuevas tecnologías; de ahí que al presidente intentara acabar con el dibujante, en tanto que había logrado despertar a la sociedad a través de sus dibujos.

Figura 6: El discurso del presidente Basbar al-Asad (Ferzat, n. d.)⁸.



Figura 7: Bashar al-Asad y Gadafi tratando de escapar juntos (Ferzat, n. d.).

Con todo, la popularidad de Ali Ferzat aumentó considerablemente, hasta el punto de obtener el Premio Sajarov⁹ a la Libertad de Conciencia en 2011 (Anónimo, 2011) y muchos caricaturistas se solidarizaron con él, publicando dibujos y haciendo exposiciones en su honor (Taher, 2011). Por ello, esta acción mostró que el miedo se había acabado y que nadie podía pararlos porque habían desarrollado un arte de resistencia. Entonces, la caricatura se había consolidado y se había convertido en un arma de lucha pacífica y en un símbolo en sí mismo capaz de movilizar a la sociedad contra el presidente sirio (Anónimo, 2013, 20 de agosto). Asimismo, se transformó en un signo de libertad que aparecía en las manifestaciones que se desarrollaron en Siria durante la Primavera Árabe (Anónimo, 2015, 28 de enero).

4. CONCLUSIONES

En lo referente a las conclusiones de este trabajo, hay que señalar que son bastante claras. Todas ellas se

han podido vislumbrar a lo largo de la exposición de la investigación, hasta tal punto de estar conectadas. Por ello, es necesario entenderlas como un conjunto para adquirir un sentido pleno.

La primera conclusión que se aprecia es que la caricatura y el grafiti se han convertido en un medio de comunicación alternativo tanto en el mundo árabe como en Siria. En primer lugar, son un lenguaje no verbal capaz de llegar a todos los sectores de la sociedad sin importar su nivel de alfabetización. La presencia de imágenes y símbolos fáciles de reconocer por la sociedad ha permitido que se desarrolle un lenguaje alternativo capaz de llegar a toda la sociedad, superando la barrera dialectal¹⁰. Por tanto, estas manifestaciones artísticas han dado lugar a un medio de comunicación popular que muestra una versión alternativa a aquélla que recogen los medios de comunicación tradicionales.

A raíz de esta conclusión, puede entenderse la siguiente: internet y las redes sociales son un canal idóneo para su transmisión. El desarrollo de internet y las redes sociales en el mundo árabe contribuyó a que su difusión y su alcance fuera mucho más veloz. El uso de las nuevas tecnologías, además, ha permitido su perdurabilidad en el tiempo, ya que el ciberespacio permite crear un lugar alternativo en el que este arte es indestructible.

Es cierto que el uso de la caricatura es más recurrente, debido a que es más perdurable. Ésta es prácticamente indestructible, ya que el dibujante desde el momento en el que la crea y la publica está generando un medio de comunicación que perdura en el tiempo. Sin

embargo, el arte del grafiti no es tan perdurable. El gran problema del grafiti es que se puede borrar y tiende a desaparecer. Por ello, para el uso del grafiti, el desarrollo de las redes sociales e internet fue fundamental. Pues, la gente de a pie y los grafiteros se dedicaron a fotografiarlos y publicarlos por las redes sociales a través de los teléfonos inteligentes; de manera que el grafiti, gracias a esta medida, cobró la misma perdurabilidad en el tiempo que la caricatura, dado que al aparecer en la red todo el mundo podía acercarse a él para entender los distintos acontecimientos que se desarrollaron tanto en Siria como en el mundo árabe.

Por ello, hay que relacionar esta conclusión con la siguiente: tanto la caricatura como el grafiti tuvieron un gran impacto social, hasta tal punto de desarrollarse como un arte de resistencia. En el caso del grafiti fue bastante significativo, ya que tras las medidas tomadas por Bashar al-Asad respecto al uso de los sprays, muchos fueron los que dibujaron eslóganes e ideas sin importar las consecuencias con el fin de derrocar al presidente. Todo esto provocó que el mundo árabe se solidarizara con el uso del grafiti en Siria, en tanto que se extendió a otros países como forma de arte de resistencia. Por otro

lado, el caso de la caricatura fue un tanto diferente. La caricatura fue un arte más individualizado, ya que requería un mayor grado de atención por parte del artista. Ésta dio la vuelta al mundo, pero también es cierto que no pintarla era más difícil, ya que el sentido del humor contribuía a que la reacción fuera más eficaz. Aun así, su impacto en Siria fue enorme, puesto que se consolidó como género artístico capaz de combatir al régimen. Por todo ello, se consolidó como la voz de un pueblo representada por un artista y activista que pretendía animar a la sociedad a que luchara por el cambio.

En cualquier caso, ambas manifestaciones artísticas se convirtieron en un arte de resistencia que unieron a la sociedad Siria y a la sociedad árabe, en general. Además, consiguieron generar una corriente de unidad e identidad que no se había desarrollado antes en el mundo árabe. Este arte contestatario contribuyó a que la gente viera los acontecimientos que se habían desarrollado en Siria como algo propio, es decir, desarrollaron un sentimiento empático en el que se veían reflejados a ellos mismos, por lo que este arte fue capaz de desarrollar un movimiento panarabista a nivel social y cultural que no había existido hasta entonces.

NOTAS

¹ Esta página surgió en enero de 2012 en la red social Facebook para que la sociedad pudiera expresar su ira y su enfado contra el régimen con total libertad y de forma pacífica (Syrian Revolution Arts, 2012).

² La Primavera Árabe en Siria no puede entenderse como un hecho aislado, sino como una consecuencia de todos los acontecimientos que se desarrollaron anteriormente. En el año 2000, con la llegada del presidente Bashar al-Asad, se desarrolló un conato de Primavera Árabe. Se denominó “Primavera de Damasco” y en ella los artistas e intelectuales se unieron para pedir reformas y mejoras sociales, llegando a firmar incluso un manifiesto. No obstante, dicha “Primavera de Damasco” parece ser que no llegó a cuajar del todo, debido a los acontecimientos que se desarrollaron en Oriente Medio.

³ Ha llegado tu turno, Doctor. Se trata de una frase que insta a que se vaya el presidente Bashar al-Asad. Los autores jugaron con los dobles sentidos, ya que usan la palabra doctor para referirse a la profesión del presidente (oftalmólogo). Por tanto, el significado de esta frase era instar al presidente que abandonara el país como habían hecho otros líderes del mundo árabe tras el desarrollo de la Primavera Árabe, ya que no estaban dispuestos a seguir oprimidos.

⁴ Este grafiti lleva implícita la palabra libertad en árabe, sostenida por unas manos. Puede observarse que se usa el color rojo como referencia para simbolizar la sangre que se derrama sobre esas manos que sustentan la palabra libertad, mientras que por encima se ve una paloma blanca con una rama de olivo para pedir al mismo tiempo la paz. El significado de este grafiti es reivindicar la libertad de una manera pacífica, sin tener que derramar la sangre de ningún inocente ni desembocar en ninguna guerra. No obstante, la importancia de este grafiti reside en que su autor (el chico que aparece en la foto) fue secuestrado por el gobierno sirio por realizar dicho grafiti (FREEDOM GRAFFITI WEEK Syria, 2015)

⁵ Este mural fue realizado en Egipto en solidaridad con Siria. Puede verse que aparece el presidente al-Asad representado como Hitler. Asimismo, lo acompaña el lema que protagonizó las protestas de Egipto: “El pueblo quiere que caiga el régimen”. Por este motivo, el significado de este grafiti reside en el hecho de que están comparando a la acción del presidente sirio con la tiranía de Hitler, por lo que instan a que se vaya a través de ese eslogan. No obstante, cabe decir que este grafiti ha desaparecido dado que fue borrado, aunque puede verse en internet (Suzee, 2011).

⁶ Este dibujo de Akram Reslan refleja al presidente al-Asad estrechando las manos de las Naciones Unidas, que aparece reflejada con un hombre vestido de traje azul con una frase en árabe (comisión de investigación). Asimismo, la cabeza de este hombre es una bola del mundo que llora, con el fin de simbolizar de manera irónica la actitud del planeta ante la situación de Siria. Llama la atención que las manos de al-Asad están manchadas de sangre, ya que a su espalda aparecen las muertes que ha desatado la revolución siria y su posterior guerra civil. Además, estas muertes aparecen apiladas y ensangrentadas en una habitación con un rótulo en árabe que pone Siria. Por tanto, el significado de esta caricatura es reflejar la actitud de las Naciones Unidas ante el conflicto, ya que han consentido que el presidente se mantenga en el poder a costa de vidas inocentes.

⁷ Este hecho es así hasta tal punto que el caricaturista ha rehecho algunas de sus caricaturas contextualizándolas en Siria (Ferzat, n. d.).

⁸ En esta caricatura aparece el presidente al-Asad dando un discurso, cuyas palabras se convierten en pompas de jabón. Ese discurso, sostenido por el presidente, incluye la palabra reforma en árabe, por lo que el objetivo de la caricatura era ridiculizar las palabras de reforma del presidente. Por esta razón, el significado de esta caricatura es criticar la política siria, así como al discurso que el presidente dio al comenzar la Primavera Árabe en Siria.

⁹ Es un premio denominado así en memoria del científico y disidente soviético Andréi Sájarov. Lo concede el Parlamento Europeo desde 1988 a personas que han contribuido a la lucha por los derechos humanos y las libertades. En el año 2011, fue otorgado a cinco activistas de la Primavera Árabe, entre los que se encontraba el caricaturista Ali Ferzat (Anónimo, 2011).

¹⁰ Tanto Siria como el mundo árabe, en general, se caracterizan por la variedad lingüística. Aunque su lengua es el árabe, hay que decir que esta lengua tiene una gran cantidad de dialectos que pueden entorpecer la comunicación. Por ello, el arte es un medio de comunicación idóneo que aprovecha la iconicidad para superar la barrera lingüística y llegar a todos los sectores.

BIBLIOGRAFÍA

- Alhames, R. (2013, 27 de enero). Guerra de grafitis en las paredes sirias. Global Voices. Recuperado el 7 de febrero de 2018, de <https://bit.ly/2LR4tCt>
- Amin, H. Y. (2002). Freedom as a Value in Arab Media: Perceptions and Attitudes among Journalists. *Political Communication*, 19 (125-135). Taylor & Francis.
- Anónimo (2011, 27 de octubre). La primavera árabe gana el Premio Sájarov 2011. El Parlamento Europeo. Recuperado el 20 de mayo de 2015, de <https://bit.ly/2sxCn6h>
- Anónimo (2013, 20 de agosto). A ‘pain in the Assad?’ Syrian cartoonist speaks out from exile. Al-Arabiya. Recuperado el 23 de octubre de 2015, de <https://bit.ly/2xy3rrP>
- Anónimo (2015, 28 de enero). Celebrated Syrian cartoonist Ali Ferzat highlights UK’s pitiful response to refugee crisis with powerful new Drawing. Targeted News Service. Recuperado el 23 de octubre de 2015, de <https://bit.ly/2sH0Vdh>
- Brianbridge, L. (2013). In place of war: Egypt’s artists after the Arab Spring. *The guardian*. Recuperado el 24 de Octubre de 2013, de <https://bit.ly/2kJRI0c>
- Buḥā’, Ŷ. (2013). Al-Kārikātīr yuṭārid Bašār al-Asad bi-’akṭar min 3000 lawḥa sājira. Al-Arabiya. Recuperado el 11 de julio de 2014, de <https://bit.ly/2sB7uxB>
- Cartoon Movement (2015). Akram Raslan. Recuperado el 20 de enero de 2018, de <https://bit.ly/2spJFtu>
- Cavna, M. (2013). Akram Raslan: Rights group clarifies report that Syrian political cartoonist was executed. *The Washington Post*. Recuperado el 29 de octubre de 2013, de <https://wapo.st/sp3EiY>
- CRNI (2013). Arrested Syrian Cartoonist Akram Raslan Still Missing. Cartoonists Rights Network International. Recuperado el 28 de octubre de 2013, de <https://bit.ly/2LS4hTw>
- Demerdash, N. (2012). Consuming Revolution: Ethics, Art and Ambivalence in the Arab Spring. *New Middle Eastern Studies*, 2 (2012). Recuperado el 4 de octubre de 2013, de <https://bit.ly/2J4fItj>
- EFE (2014). Un mural en medio de la guerra mete a Siria en el Guinness. *El tiempo*. Recuperado el 7 de julio de 2014, de <https://bit.ly/2xBGUu8>
- Eko, L. S. (2012). *New Media, Old Regimes. Case Studies in Comparative Communication Law and Policy*. Lanham, Maryland: Lexington Books.
- El Universal. (2012). Las caricaturas se convierten en otra arma contra el régimen de Al Assad. *El Universal*. Recuperado el 23 de octubre de 2015, de <https://bit.ly/2sH0Vdh>

perada el 22 de julio de 2014, de <https://bit.ly/2kITChx>

Farzat, A. (2012). Syrian cartoonist Ali Farzat: ‘They broke my hands to stop me drawing Assad’ – video. Drawing the Revolution The Guardian. Recuperado el 30 de octubre de 2013, de <https://bit.ly/2fopAi4>

Ferzat, A. (n. d.). Ali Ferzat. Recuperado el 25 de enero de 2018, de <https://bit.ly/2srv7tf>

Flores, S. (2017a). La caricatura en el mundo árabe: el triunfo del panarabismo. En Pocklington, R. (2017) Actas de los simposios de la Sociedad Española de Estudios Árabes, pp. 243-268

Flores, S. (2017b). La caricatura en la Primavera Árabe: de la libertad de expresión al arte de resistencia a través de las redes sociales. En Ortega, A. Y García, V. (eds.) Voces alternativas: investigación multidisciplinar en comunicación y cultura, pp. 119- 141.

FREEDOM GRAFFITI WEEK Syria (2015, 7 de abril). #ايروس #ايروس #ايروس. #يندملا طشانلا فاطتخا بلح #ايروس. نم ناير_ناير #يندملا طشانلا فاطتخا بلح #ايروس. فروع ريغ نالكمل مدايتقاو ةلوهجم ةهجل نيعبات نيتمثلم لبق نم رصقلا ناتسب يف ةيغانصلا ةقطنملا. Facebook. Recuperado el 8 de febrero de 2018, de <https://bit.ly/2HemBCH>

Halasa, M., Omareen, Z. y Mahfouz, N. (Eds.) (2014). Syria speaks: art and culture from the frontline. Londres: Saqi Books.

Hicks, M. (2009). “Teh Futar”. The power of the webcomic and the potential of Web 2.0. En R. Scully y R. Quartly (Eds.) Drawing the Line: Using Cartoons as Historical Evidence. Melbourne: Monash University ePress, pp. 11.1-11.20

Kaplow, L. (2001, 17 de junio). Cartoonist draws on Syria’s ills; He’s a test of budding press of freedom. The Atlanta Journal-Constitution (Atlanta, GA), p. A17

Kedar, M. (2005). Asad in Search of Legitimacy: Message and Rethoric in the Syrian Press under Hafiz and Bashar. Brighton. Portland. Sussex Academic Press.

Liu, S. (2013). The Cyberpolitics of the governed. Inter Asia Cultural Studies. 14:2.

Oudat, B. (2011, 29 de diciembre -2012, 4 de enero). Damascus Deadlock. Al-Ahram weekly online. Recuperado el 26 de octubre de 2014, de <https://bit.ly/2kJnbj5>

Russell, R. (2012). Courage Award. Cartoonists Rights Network International. Recuperado el 7 de noviembre de 2013, de <https://bit.ly/2J4gtm9>

Salti, O. (2012). Caricaturas y Viñetas. Arte de Burla y Crítica para Todos los Públicos. Revista Culturas 8. Recuperado el 30 de enero de 2015, de <https://bit.ly/2sA42n8>

Shilton, S. (2013). Art and the —Arab Springll: Aesthetics of revolution in contemporary Tunisia. French Cultural Studies, 24 (I), pp. 129-145. Bristol, UK: Sage.

Suzee (2011, Agosto). Protest Graffiti: Solidarity with Syria Spreads from Cairo. Suzeeinthecity. <https://bit.ly/2LUgc2T>

Syrian Revolution Arts (2012). Facebook. Recuperado el 11 de julio de 2014, de <https://bit.ly/2Jb2nvt>

Taher, M. (2011, 15 de septiembre). Exhibition dedicated to Syrian cartoonist Ali Ferzat at Atelier du Caire. Ah-

ram Online. Recuperado el 19 de mayo de 2015, de <https://bit.ly/2J5rhkb>

Whitaker, B. (2009). Problems of the Arab Press. What's Really Wrong with the Middle East. Recuperado el 22 de junio de 2012, de <https://bit.ly/2HgznjU>